联合国 S/PV.4871



安全理事会

第五十八年

临时逐字记录

第四八七一次会议

2003年11月24日星期一上午10时20分举行

纽约

主席：	加斯帕尔·马丁斯达先生	（安哥拉）
成员：	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	贝林加-埃布图先生
	智利	穆尼奥斯先生
	中国	王光亚先生
	法国	德拉萨布利埃先生
	德国	普洛伊格先生
	几内亚	布巴卡尔·迪亚洛先生
	墨西哥	普哈尔特先生
	巴基斯坦	哈立德先生
	俄罗斯联邦	科努津先生
	西班牙	梅内德斯女士
	阿拉伯叙利亚共和国	迈克达德先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	美利坚合众国	内格罗蓬特先生

议程项目

中非区域

2003年11月10日秘书长给安全理事会主席的信（S/2003/1077）

03-62810 (C)



上午 10 时 20 分开会

通过议程

议程通过。

中非区域

2003 年 11 月 10 日秘书长给安全理事会主席的信（S/2003/1077）

主席（*以英语发言*）：我要通知安理会，我收到了乍得、刚果民主共和国、赤道几内亚、意大利和卢旺达代表的来信。他们在信中要求邀请他们参加对安理会议程项目的讨论。按照惯例并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，上述国家的代表在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席（*以英语发言*）：根据在安理会先前磋商中达成的谅解，如果没有人反对，我就认为安全理事会同意根据暂行议事规则第 39 条，向主管政治事务助理秘书长图利亚迈尼·卡洛莫先生发出邀请。

就这样商定。

我要通知安理会，我收到了 2003 年 11 月 21 日刚果共和国驻联合国临时代办的信，其内容如下：

> “我谨以联合国的中非国家经济共同体集团主席的身份，要求安全理事会根据其暂行议事规则第 39 条，在安理会审议题为‘中非区域’的议程项目时，邀请非洲联盟常驻联合国观察员阿马杜·凯贝大使先生在安理会发言。”。

该信将作为安全理事会文件印发，文号为 S/2003/1115。

如果没有人反对，我就认为安理会同意根据第 37 条向阿马杜·凯贝先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请阿马杜·凯贝先生在安理会会议厅一侧为他保留的座位上就座。

根据在安理会先前磋商中达成的谅解，如果没有人反对，我就认为安全理事会同意根据暂行议事规则第 39 条，向主管中非国家经济共同体政治事务副秘书长科姆·纳尔逊先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请科姆·纳尔逊先生在安理会会议厅一侧为他保留的座位上就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安全理事会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2003/1077，内载 2003 年 11 月 10 日秘书长给安全理事会主席的一封信，其中转递派往中非分区域的多学科评估团的临时报告。

在本次会议上，安全理事会将听取主管政治事务助理秘书长图利亚迈尼·卡洛莫先生的情况介绍。

我现在请卡洛莫先生发言。

卡洛莫先生（*以英语发言*）：我今天高兴能在安理会审议 2003 年 11 月 10 日秘书长给安全理事会主席的信（S/2003/1077）的时候来到这里参加会议。秘书长在那封信中向安理会转递了派往中非分区域的多学科评估团的临时报告。

今年 6 月，我有幸率领了秘书长根据安全理事会 2002 年 10 月 31 日主席声明（S/PRST/2002/31）最后一段所载要求派出的多学科评估团前往中非分区域，评估团的目的是探讨办法，落实

> “中部非洲和平、安全与发展问题的全面、综合和坚定对策。”

我要高兴地报告，中非国家经济共同体(中非经共体)所有 11 个成员国都热情接待了评估团。我们会见了国家元首和政府首脑以及其他政府高级官员。我

们还与所访问的每个国家的主要政党领导人、民间社会和非政府组织代表、商界和宗教界领导人、外交使团成员以及联合国各机构、方案和建设和平及维持和平特派团进行了广泛磋商。

评估团于2003年9月10日向秘书长提交了报告。按照它的任务规定，评估团确定了分区域各个领域的优先需要和挑战，其中包括和平与安全、经济和社会发展、人道主义事务、人权、艾滋病毒/艾滋病、分区域机构、联合国在该分区域的活动以及区域一体化。

评估团的报告强调，联合国需要帮助该分区域实施分区域政策，并支持开展努力，对付贯穿各领域的挑战，包括促进善政。

评估团强调，由于贫穷与冲突之间存在相互联系，联合国及其各机构之间必须制定处理中非问题的全面综合办法，从而解决冲突的核心问题，并增强国家、分区域和国际行动者的能力，使其能更积极主动地找出和预防今后的威胁。正如在给安全理事会主席的信中所表示的，秘书长总体上同意评价团所做的评价。然而，秘书长认为，需要对困扰该分区域一些国家的冲突根源作进一步的审查。因此，他已要求对联合国各方案进行一次彻底审查，以增加它们的一致性和效力。

关于该分区域大部分国家政府领导人表示强烈希望增加联合国的存在，包括建立一个联合国办事处，秘书长在给安理会主席的信中表示，该分区域已经有一些联合国机构，包括三个以秘书长特别代表为首的办事处。秘书长指出，还有许多有中部非洲国家经济共同体（中非经共体）大部分成员国参加的行动。在这一背景下，秘书长提议任命一名特使，该特使可以按要求与该分区域各国政府一起研究政治问题，并且与联合国参与中部非洲的发展和人道主义活动的各实体进行联络。我们在评价团的报告中强调，尽管在中部非洲分区域一些国家恢复和巩固持久和平仍然是该分区域各国政府和人民的首要责任，但国际社会也应继续给予支持，和平才能持续。

因此，我们要吁请国际社会继续支持中非经共体国家为促进持久和平和发展所作的努力，并且使它们能够在该分区域有效地遏制武器广泛流通和雇佣军团伙。在这方面，安全理事会继续关注中部非洲分区域的事态发展——这样做大大有助于提高对立即采取有效行动以使该地区局势稳定化的需要的认识和理解，并且导致向中非分区域派遣了评价团——是至关重要的，并且应该继续下去。

同样重要的是，国际社会应支持正摆脱冲突和走民主改革道路的中部非洲国家的经济稳定。

正如我们的报告中所强调的，我们坚信，促进尊重人权和法治以及建立由所有派别参加的、富有同情心的政府的政策将促进巩固中部非洲分区域各国和平与稳定。

中部非洲分区域拥有丰富的人力和自然资源。因此，得到建设性的国家和分区域政策以及辅助的国际合作支持的持久和平的气氛将有助于将这些资源用于改善该分区域人民的状况。

我谨代表秘书长向今天在座的与会者保证，联合国将继续同中部非洲分区域各国和人民一起努力，以帮助他们建立一个更加和平的、繁荣的分区域。

主席（*以英语发言*）：我感谢助理秘书长的通报。

贝林加·埃布图先生（喀麦隆）（*以法语发言*）：我要再次表示，我国代表团赞赏秘书长在今年六月派遣了一个跨专业评价团前往中部非洲分区域。我还要感谢他使我们现在可得到该评价团的报告。我感谢主管政治事务的助理秘书长图利亚迈尼·卡洛莫先生雄辩地介绍了评价团的报告。

在就该报告作任何评论之前，我要向卡洛莫先生及其团队表示祝贺，评价团积极地执行其任务，并且采取了非常认真的方法。像中部非洲其他国家一样，喀麦隆非常重视交给评价团的工作。我们一直饶有兴趣地等待着秘书长的建议。

刚果共和国代表目前担任中部非洲国家经济共同体（中非经共体）主席，我要把审查该报告中提出的各种问题这件事交给中非经共体代表。我赞同他将代表我们所说的每一句话。

现在，我仅谈一谈评价团任务的某些方面。评价团被要求确定，该分区域的主要优先需求和问题是什么，并且同各国政府进行协商，以确定如何最佳地加强同联合国的合作，以满足中部非洲分区域的需求。还要求评价团确定中非经共体和中部非洲经济和货币共同体(中非经货共同体)将在联合国系统的协助下在分区域一级采取的措施。最后，还要求评价团就国际社会支持旨在加强分区域努力和机制的效力的各方案的最佳方法提出建议。

正如可以从阅读该报告中看到的，这项任务已经完成，并且很好地完成了。但是，有一点仍然存在，这是关于同成员国就如何加强同联合国的合作进行的协商的结果。根据我们得到的情况，中非各国在会谈中强烈敦促通过成立一个次区域办事处而在该次区域建立联合国的政治存在，该办事处可具体推动安全理事会所建议的整体的、全面的办法。

我们面前的报告在意见一节中，并未解决该次区域各国政府所强烈表示的关切，而且在那里引起一种担忧和实际上是失望的感觉。评价团在专门用一整节谈到联合国在东非的政治存在的问题之后，为什么在其最后的意见部分中所提的建议中忽视该问题？阅读秘书长的送文函或许可以找到一些解释的线索。但阅读该信只能增加我前面提到的那种担忧和失望的感觉。秘书长的信首先认为联合国在中非的政治存在是该次区域“大多数”国家所需要的。换言之，要加以进一步的澄清，则联合国政治存在的需要并不是由该次区域所有成员国、中非国家经济共同体所有成员国所表达的——因为该集团基本上就是中非地区。

我很乐于听到领导该评价团的助理秘书长告诉我们有多少他会晤的国家反对通过在那里成立一个办事处而加强联合国在中非的存在的设想。我会感谢他以该评价团团长的身份作出答复。我在等待这一答复的同时，要指出鉴于我所掌握的情况，我认为对扩大联合国的存在的要求来自于我们整个该次区域的成员。在某些文件中明确提出这项要求，其中一些文件为联合国所掌握。我尤其指的是中部非洲安全问题常设咨询委员会的审议，我认为我们的主席会重提该问题。所以，从我们掌握的情况来看，中非一致渴望以次区域办事处的形式来扩大联合国的存在。为此，说“大多数”国家支持该建议是不太恰当的。这是我的第一点看法。

我在重新阅读秘书长的送函文后的第二点看法，就是他表示虽然中非各国确实希望扩大联合国的存在，但而存在着各种问题，其中之一就是各种办事处和特别代表在次区域的泛滥。这是实际情况。然而我要指出，中非并不是拥有大量联合国办事处的唯一地区——这是其他次区域的情况。然而，这至少在最近并未妨碍秘书长成立像中非次区域在该问题上所建议的那种机构或办事处。

此外，应该记得所涉及到的各个办事处是国家办事处、国家机构，它们负责非常具体的问题，而不是整个区域的问题。所以，这些办事处及其领导不能真正帮助提倡中非所需要的那种整体性的、全球性的和全面的做法。我可以举出一些我所意识到的办事处的例子，列入中非共和国的一个负责该国问题的办事处；布隆迪的一个负责有关该国的问题的办事处；以及刚果民主共和国的一个负责有关该国的问题的特派团。而在作为一个次区域的中非却没有任何机构。

秘书长在信中指出，他要任命的人将同他在该次区域的特别代表合作努力。现在哪些是秘书长在我们次区域的特别代表？我们不认识他们。我们知道有一位代表负责非常具体的任务：大湖区问题国际会议的筹备工作。但就由中非国家经济共同体成员组成的中非次区域而言——就我们所知，我们并没有一位负责本次区域的特别代表。

我还想就秘书长的信提出第三点看法。其中有一处提到某些可有利于成立区域办事处的情况：他特别提到研究中非冲突根源的必要。但我们因为如下两个原因而质疑这种做法的可行性。首先，中非自己在中部非洲安全问题常设咨询委员会的范畴内进行了一项研究。这项研究的结果发表在现存的联合国文件（A/50/474）之中。所以，为什么要进行新的研究？其次，应该指出秘书长本人在几年之后，也发表了一项有关非洲冲突根源的报告，其中涉及到整个问题。我们不能理解假定的研究会提供何种新的见解。

秘书长信中所强调的最后一点被认为有效地阻止有关在此刻成立一个联合国办事处的任何讨论，涉及到正为大湖区问题的会议所作的筹备工作。因此，我们仍需等待所有这些方面的落实，特别是因为中非经共体的国家也是参与这一会议的有关方。

但我想这方面我们必须对两方面的事情加以区别。大湖区问题会议涉及到一非常具体的分区域，尽管我们分区域有 3、4 个国家受到了那里发生的事件的影响。但大湖区会议并不涉及中非国家经济共同体。我认为我们必须作出这种区分。中非有其自己的特点。中非不应与其他的实体混为一谈。

我如果发言太长，我表示抱歉，但我这样说，是为了使要求进行这一研究和授权派遣这一代表团的安理会成员能够充分了解当前和今后将要发生的事情。

最后一点。我们面前的报告 9 月 10 日既已印发，但就安理会成员来说，我想只是到本月我们才看到主要谈及讲法语国家地区的问题的英文报告。这种情况对于我们各国首都研究这一报告不方便，这也许就是原打算出席这一辩论的大多数部长没有前来的原因之一。

中非来到安全理事会要说明中非的现状，表达中非对于安理会和联合国的希望。中非前来是提出要求的，中非提出了要求，要求联合国常驻中非，不仅仅是临时性质的，要求联合国在中非有常设性的存在。中非希望联合国能够尽一切努力对我们的要求作出积极回应。我认为提出和一再重申的这一要求具有分的理由。

我们可能遇到财政因素会成为某种障碍的情况。中非提出，联合国当前事实上拥有充分的资源和结构。现在的问题是如何利用现有这些结构和资源确保联合国在中非的存在。

我国代表团希望，在我们审议结束时，今后几天谈判并随后得到通过的声明能够重申需要采取一种全面、一致同意和综合的做法。我们希望安理会注意到中非国家对联合国在中非的存在所表达的关注并为此感到高兴，同时欢迎各国家元首提出的建议。

最后，我们希望能够请秘书长研究能否在现有资源内够满足这一要求。经验告诉我们，我们的希望使能够得到迅速和有效地处理的。也许能够说明秘书长何时能够就如何处理这一问题向安理会提出报告。由于已经开展了工作，因此可能需要 3 个月、6 个月，但无论如何应该确定一个日期。

我对发言时间很长表示抱歉，但我认为这一问题非常重要。中非希望与联合国共同努力。中非正在要求、正在请联合国常驻我们分区域，以便能够密切监测那里的情况和长期向分区域各国提供援助。

德拉萨布利埃先生（法国）（*以法语发言*）：我感谢助理秘书长卡洛莫先生领导的代表团作出我们面前报告所载的评估。

我国代表团赞同对中非在各个领域遇到的某些问题具有区域性的这种分析，这些问题包括武装团伙的跨界流动、持枪童兵的流动，难民和流离失所者、艾滋病毒/艾滋病、非法开采自然资源以及该地区经济一体化的不发展。因此，该地区各国和国际社会作出协调的反应，不仅有益，而且必要。

当然，安全问题为首要的问题。应该支持国际社会的维和努力，并就此进行协调，特别是联合国组织驻刚果民主共和国特派团和非洲联盟布隆迪部队和

中非经济与货币联盟中非共和国特派团。我们还认为，分区域框架内战斗人员的解除武装、复员和重返社会方面的倡议、特别是问题世界银行和联合国开发计划署的倡议，应充分考虑到区域的方面。

我们还认为，分区域各国和国际社会应尽一切努力打击军火走私。正因为如此，我们希望安理会很快建立起监测机制，加强军火禁运的实施和对支持刚果东部武装团伙实行的禁运。

代表团提到了分区域严重的人道主义问题，尤其是流离失所者和难民数目众多和艾滋病流行病对公共健康造成威胁，这些问题尤其紧迫。只能在分区域框架内进行合作解决这些问题。分区域永久恢复和平与稳定，也需要在发展和与贫困作斗争方面采取行动。

正如评估团所强调的那样，该分区域的国家如果要利用分区域的经济潜力， 就必须发展真正的经济区域合作，其中包括人员与货物的自由移动以及通信基础设施的发展。

现在让我转到结构问题。我们认为，就结构问题而言，应该在大湖区问题国际会议的范围内审议秘书长有关任命一名特使协助该分区域国家并负责联络联合国各机构的提议。我注意到，我的同事贝林加 •埃布图大使已经提醒我们，参加大湖区问题会议的国家并非就是广泛构成中部非洲区域的各国。可能没有严格意义上的对等，但是这样的国家至少有四个。有人要敦促刚果民主共和国的邻国参与会议的第一轮，但是会议无疑会对该区域的许多国家之间的合作以及这些国家与联合国的关系产生重大的影响。这就是为什么我们认为，鉴于会议如此重要，我们在此范围内审议联合国参与该分区域的方式以及在必要情况下发展结构的必要性是符合逻辑。

当然，我们非常认真地听取秘书长对我们说的所有内容，以及安全理事会其他成员今天将要表达的内容。但是我今天上午提出此想法，是因为我想要在本阶段提出我们对此问题的看法。

迪亚洛先生（几内亚）（*以法语发言*）：涉及多领域评估团报告的本次关于中部非洲局势的会议非常及时。本次会议补充了我们四天前即 11 月 20 日所听取的关于大湖区——包括中部非洲的若干国家——局势的观点与意见。

我要赞扬摆在我们面前的秘书长的高质量报告，并且感谢卡洛莫先生介绍了此份报告。报告表明，由于当地、外部与跨境问题，中部非洲的局势变得极为不稳。要解决这一问题，需要采取区域办法。非法武器与毒品贩运以及民兵扩大等各种因素使和平与安全问题成为该区域各国所关切的核心问题。根据估计，十一个国家中有七个处于冲突局势或冲突后局势中。

为了处理普遍的安全问题，中部非洲现在有了 2000 年 2 月 24 日在马拉博签订的和平与安全理事会议定书以及互助条约。我们高兴地看到，该区域的国家在最近数月中越来越致力于和平解决其争端。我要指出若干实例。

在刚果民主共和国，民族团结和过渡政府正在开展恢复的紧迫任务。尽管并非没有问题，中非共和国仍在进行民族和解的关键进程。布隆迪政府与捍卫民主力量最近达成的协议属于同一和平动力。在遭受多年冲突及无法估量的冲突后果的安哥拉实现成功后，又取得了这些显著进展。这样，中部非洲政治改革的前景光明。这就是为什么我们认为，为实现这些前景，必须保持并加强国际社会与该区域的伙伴关系。

我国代表团认为，该区域各国的努力无疑体现了其建设有利于发展的安全环境的政治意愿。为实现恢复，必须通过一个国际援助机制进一步巩固并支持采取区域办法。我们认为，通过一个具有充足资源的共同跨领域结构，将最好地满足该区域的需求。我们饶有兴趣地注意到，秘书长打算任命一名中部非洲问题特使，来处理政治问题以及与联合国系统的关系问题，并且通过具体的措施来支持中非国家经济共同体(中非经共体)及其他现有机制的能力。我们还欢迎秘

书长要求对联合国各方案进行彻底审查，以加强这些方案的效力与协调。

最后，我们呼吁该区域各国继续通过有勇气、关键并经常是痛苦的努力推动人权，打击有罪不罚现象，重组其司法制度并开放其经济——特别是边境沿线，来消除对和平与安全的威胁。

王光亚先生（中国）：中国代表团感谢卡罗姆助理秘书长所作的通报。我们赞赏联合国跨领域评估团所做的工作。评估团提交的报告就解决中部非洲问题提出了许多有益的建议。我们认为，这些建议应得到早日落实，希望安理会对此予以认真研究。

正如评估团报告所指出，中部非洲资源丰富，但却是世界上最不发达的地区之一。在评价团访问的 11 个国家中，有 7 个国家的一半以上人口生活在贫困线以下，而造成这一局面的一个主要原因是长期困扰该地区的武装冲突。在过去十几年中，中部非洲许多国家都曾不同程度地遭遇冲突。目前，仍有一些国家或正经受着战乱，或面临冲突后重建和平的重任。

我们认为，解决中部非洲国家问题需要在三个层面上作出努力。首先，当事国政府和人民的努力是关键。我们高兴地注意到，安哥拉和平进程日益巩固，刚果（金）形势正向积极方向发展，布隆迪民族和解进程不断取得进展，中非共和国局势也在逐步改善。这些都是与这些国家政府和人民所做出的不懈努力密不可分的。事实证明，没有当事国各方的政治意愿，就不可能有持久和平。任何外部力量都无法替代当事国的作用。

其次，区域组织应加大介入力度。中部非洲许多国家具有相近的文化和历史背景，一国的冲突很容易蔓延到邻国，甚至对整个地区产生影响。因此，解决中部非洲问题应从整个地区角度出发，采取综合战略。而这正是有关区域和次区域组织的优势所在。近年来，非盟、中非经济共同体和中非经货共同体等组织，为解决有关国家冲突、稳定政局、促进一体化采取了积极措施，取得显著成效。我们希望这些组织结合本地区特点，继续为推动实现本地区的长久和平与稳定发挥重要作用。

第三，国际社会需提供广泛支持。长期以来，联合国通过在中部非洲地区部署维和行动，建立和平支助处，派遣特使等方式，积极帮助该地区有关国家维持和平和进行冲突后重建。我们支持联合国为中非地区实现和平和发展作出更大努力，特别是帮助有关国家和区域组织加强预防冲突等方面的能力建设。我们赞成秘书长关于任命一位中部非洲问题特使的建议。从评估团的报告可以看出，由于缺乏资金和技术支持，一些中非国家难以维持来之不易的和平局面。我们呼吁国际社会，特别是非洲发展伙伴，增加对该地区的政治、特别是经济和财政支持，以帮助各有关国家有效消除贫困和防治艾滋病。

作为非洲的友好国家，中国十分关注中部非洲的局势，并为帮助有关国家结束武装冲突、实现经济发展作出了应有的努力。中国参与了联合国在刚果（金）的维和行动，为在布隆迪的非盟维和部队提供了后勤支持，我们还通过双边渠道向一些中部非洲国家提供了经济援助。我们愿继续加强与中部非洲国家的全方位合作，为该地区早日实现持久和平、稳定与发展做出积极贡献。

普洛伊格先生（德国）（以英语发言）：首先，我感谢卡洛莫先生作了简报。我还要赞同欧洲联盟主席稍后将在这次讨论中的发言。

秘书长内容丰富的报告强调了一个事实，那就是尽管中非区域出现了令人鼓舞的情况发展，该区域依然遭受危机和冲突的影响。我们赞同秘书长的分析，认为一种分区办法可提供最佳的机会，采用一种考虑到冲突的复杂和多种根源的全面战略。刚果民主共和国和布隆迪境内的和平进程尽管存在着许多必须对付的挑战，但将有希望对区域稳定产生影响。在这方面我们遗憾的是，派往中非分区的跨领域评估团未能访问中非共和国。尽管朝正确的方向已迈出了一些步

骤，但那里的局势依然很脆弱，需要安全理事会继续予以重视。

我们认为，分区办法首先意味着加强现有的分区机制。我要强调两个实例。第一是中非国家经济共同体(中非经共体)在该分区拥有最多的成员国，因此应该处于能制定区域战略的理想地位。但是，中非经共体同其他分区组织一样，也遭受能力不足之苦。另一个实例是缺乏有效的解决大湖区冲突的区域能力。联合国、非洲联盟以及个别的非洲国家可发挥重要作用，在冲突各方之间进行斡旋并维持大湖区的和平，这主要是因为已经存在着适当的分区结构。

大湖区会议的结果之一将是进行区域合作与发展的方案和行动计划。我们认为，这些倡议的目标应该是加强现有的机制和组织，并促进它们之间的合作。

应该由中非分区国家本身制定明确的准则，并避免作出重复的努力。在各区域组织之间以及在这些组织与非洲联盟之间的明确分工将是十分有益的。此外，各分区组织与联合国的合作无疑也将得益于这种提高努力效能的工作。

同样，联合国本身也必须避免重复的机制。难以见到的是，如何使一名额外的中非问题特使的任务，避免与安全理事会刚刚才将其任期又延长了一年的秘书长大湖区问题特别代表的任务相重叠。因此，我们更希望联合国驻中非分区各特派团明确旨在有效处理贯穿各领域问题的合作领域。贯穿各领域的问题是贩运小武器和轻武器、武装集团的扩散以及解除武装、复员和成功地使前战斗人员重返正规军队或平民生活的方案。这些都是对于多数摆脱冲突的国家至关重要的问题。

多国复员和重返社会方案是处理这一多面问题的举措。德国对该方案的捐助达 300 万欧元，大致等于 350 万美元。

多国复员和重返社会方案拥有大量手段，除已经实施的童兵复员和重返社会速效项目外，随时准备为其他项目提供资金。

然而，虽然多国复员和重返社会方案采取了务实和灵活的办法，但全国解除武装、复员和重返社会方案仍是先决条件。我们敦促刚果民主共和国和布隆迪建立其国别方案。在这方面，刚果民主共和国过渡政府为此成立了技术协调和规划委员会，只是一个令人鼓舞的迹象。

哈立德先生（巴基斯坦）（以英语发言）：我们愿感谢助理秘书长卡洛莫先生介绍中部非洲分区域跨专业评价团的临时报告。

巴基斯坦支持联合国努力制订全面综合性分区域办法，解决中部非洲和平、安全与发展问题。我们曾在大湖区和西部非洲区域范畴内多次阐明这一点。

中部非洲有可能成为非洲最富饶的分区域之一，但它同时却陷入武装冲突、动乱、欠发达和贫穷之中。必须按秘书长报告（S/2003/1077）阐明的那样，通过采取全面通盘办法，着手解决这些交叉和跨界问题。必须在采取这一办法同时处理冲突和不稳定的根源及其症状和影响。

报告确定了中部非洲分区域面临的若干最重要优先需要和挑战，并提出了有关意见。我们欢迎秘书处就如何处理报告确定的若干关键领域提出后续建议并采取行动。

我们要借此机会就报告和其中载有的意见发表若干评论。

第一，我们认为，国际社会在恢复和巩固中部非洲持久和平问题上具有同分区域各国政府和人民同样的责任和利益。

第二，贫穷和欠发达问题乃是该分区域冲突和不稳定的根源，需要加以优先处理。我们支持必须对这个问题采取更加未雨绸缪的办法，但解决办法应为全球性而非地方性办法。

第三，必须在该区域加紧提供人道主义救济和重建援助。这是冲突和不稳定所涉国家和人民善后复原工作的第一个必要步骤。

第四，还应给予处理健康问题和影响该区域的流行病，特别是艾滋病毒/艾滋病问题高度优先。这个问题除非得到处理，否则将给该分区域国家和人民带来重大甚至更严重的威胁。

第五，必须在支持分区域各国善政方面，给予加强体制能力和司法制度高度优先。

第六，在处理分区域和平与安全挑战时，我们尤其需要处理资助区内某些国家非法开采自然资源和药物问题，这种行为可能在为武器流动、雇佣军和民兵活动提供部分经费，并使冲突长期存在。上个星期，我国代表团曾在大湖区问题的辩论中要求建立监测机制，制止区内非法开采自然资源和武器的流动。刚果民主共和国的监测体制一旦建立，可逐渐扩大到整个区域，同时涵盖药品和雇佣军问题。

最后，安全理事会和经济及社会理事会必须做出综合性共同回应，支持和补充秘书处跨专业办法的运作。我要在此再次提请安理会参阅我们提出的建立联合国三大主要机构特设混合委员会的提议，以便全面处理这些贯穿各领域的问题。

阿提埃赫先生（叙利亚）（以阿拉伯语发言）：我们对召开本次专门审议中部非洲问题的会议表示赞赏，并高度赞赏主持联合国中部非洲评价团的主管政治事务的助理秘书长卡洛莫先生的努力。我们感谢他就这个问题向安理会提出详尽报告。

我们完全同意评价团的意见，即我们必须正视该区域出现的种种挑战，实际上，这些挑战远远超出了该区域各国的国家边界，需要采取分区域综合办法补充国别解决办法，并为此类办法提供坚实基础。

我国代表团同样注意到秘书长的报告（S/2003/1077），该报告提议任命一位特使处理该分区域各国的政治问题、并同联合国各机构和机制合作处理中部非洲的人道主义和发展事务。

几天前，安理会审查了召开大湖区国际会议的重要性，我们要再次吁请区内各国参加这次会议，因为这次会议有可能促成我们分区域谋求的目标，即实现和平、安全、稳定、合作和发展。

我国代表团支持区域、分区域、各国乃至国际社会做出一切努力，处理中部非洲面临的重大挑战，化解武装冲突，防止武器跨越国家边界转移，解散武装团伙，帮助难民，给该区域各国提供一切必要的人道主义援助，并帮助该区域各国战胜贫穷。该分区域尽管有大量自然资源，但实际上无法从其资源中获益，促进其发展。

我们认为，安全理事会支持中部非洲分区域的和平进程是一项紧迫和不可或缺的任务。分区域各国无法单独对付所有这些挑战。我们已在布隆迪、卢旺达、刚果民主共和国和其他国家中看到这个情况。因此，我们认为国际社会必须给分区域各国提供经济援助，帮助它们对付其种种挑战，并克服经济和发展领域的重重障碍。

最后，我们高度赞赏西非国家经济共同体和联合国办事处为克服中部非洲国家面临的困难做出各项努力。

梅嫩德斯女士（西班牙）（以西班牙语发言）：主席先生，谢谢你召开有关中非区域的本次会议。我也感谢卡洛莫先生提出6月份访问中非分区域的多学科评估团的临时报告（S/2003/1077）。

我国代表团赞同意大利代表等一会将代表欧洲联盟所作的发言。因此，我将仅仅再补充几句。

我们同意报告中的分析，指明了该区域面临的主要挑战。其中最紧迫的挑战就是和平与安全的挑战、小武器和轻武器的扩散、艾滋病毒/艾滋病、人权局势以及岌岌可危的人道主义局势。需要采取综合的分区域方法对所有这些问题作出全面和有效的反应。在这方面，我们支持报告导言中提到的对该区域联合国方案进行的审查，以便改进本组织在中非活动的连贯性和有效性。我们希望从秘书处得到这方面的进一步的信息。我们同意报告的意见，联合国在该区域有自

己的机构，因此，最好有效和协调使用现有机构，然后才考虑建立新机构的可能性。

我将简单谈谈秘书长报告指出的一些内容——具体而言，和平与安全面临的一些主要挑战；有效执行考虑到分区域特点的解除武装、复员和重返社会方案；安全机构改革的重要性；小武器和轻武器的扩散；以及最后，人权问题。

关于前战斗人员的解除武装、复员和重返社会，必须以分区域一级的倡议加强国家方案。因此，我们高兴地看到，在执行 2002-2006 年大湖区多国解除武装和重返社会方案方面取得了进展。与此同时，我们认为，秘书长的报告包含了令人感兴趣的建议，涉及在边界地区建立联合解除武装、复员和重返社会方案的可能性，以及在全联合国系统一级并同其他人道主义和发展机构合作采取综合方法，以迎接解除武装、复员和重返社会的挑战。

第二，关于安全部门的改革和小武器和轻武器的扩散，我们再次强调必须采取区域方法进行有效的安全改革，并减少小武器和轻武器的非法贸易以及武装分子在该区域各国之间的流动。

最后，关于人权局势，报告提出了一系列值得考虑的建议，例如，其中包括打击有罪无罚现象和把司法制度的改革同人权问题挂钩等建议。

汤普森先生（联合王国）（*以英语发言*）：主席先生，谢谢你召开本次公开会议。我们也感谢助理秘书长卡洛莫提出访问团的报告（S/2003/1077）。

我的发言将是对欧洲联盟意大利主席等一会所作发言的补充并不超过他的发言的范围。

一年前，安理会提议派出机构间访问团，因为我们认识到需要采取全面和一致的方法处理中部非洲和平、安全与发展问题。当时的目的是，并且现在仍然是，在整个联合国系统建立有效的业务联系，以及在适当和实际的情况下跨越国界建立这种联系。我们应当继续这样做。在我的发言中，我想谈谈我们如何这样做，而不是该区域的特定问题，前面的发言者说过，这些问题是严重和紧迫的。

访问团得出结论，由于交叉性和其他挑战超越该区域国家的边界，需要采取综合和整体的分区域方法辅助国家解决方法并为解决奠定持久的基础。报告向我们提出了一系列全区域性问题进行审议，联合国系统不同机构正在处理其中的许多问题。例如，上周我们在讨论大湖区问题时，我们都认识到某些问题并不在国家边界上止步，尤其是在到处都是漏洞的边界上。小武器扩散是一个例子。在更积极的方面，我希望我们至少正开始看到大湖区积极循环的潜力，其中一个国家能够对其邻国的事态发展产生积极的影响。

但是，话虽如此，全盘的区域性方法有一些重要的附带条件。显然，从根本上说，有些问题在国家边界的两边都是一样的，需要以综合方法加以处理。但是，另一些问题也许最好在国家一级处理，而有些问题——如艾滋病毒/艾滋病——显然需要在更为广泛的范围内加以处理，而不只是在中非区域。非洲发展新伙伴关系为在广泛领域中共同取得进展提供了框架——包括和平与安全、经济治理、民主和善政——这超越了中非区域。因此，作为第一点，我们必须小心，不能用一成不变的框框去套不同的问题。

此外，作为第二点，我们不想在现有的区域和分区域倡议之间进行交叉或重复——例如目前有关大湖区国际会议潜力的工作。因此，我们不支持在该区域插入一层新的官僚机构。更好的前进方法或许是注重以现有分区域和区域机构为基础的领域，而不是试图建立新的机构。

因此，第三点是，分区域机构显然可发挥作用，它们值得我们的支持。西非国家经济共同体(西非经共体)和中部非洲经济和货币共同体(中非经货共同体)已经建立处理集体安全问题的机制和方法是毫不奇怪的。区域的经济发展同安全有着根本的联系。与此同时，我们注意到，跨专业评价团指出，并非所有这些机制都已经充分运作，或者按照原来的设想发挥

作用。我们务必保证这个系统的每个部分都扬长避短，不互相重叠。中部非洲各分区域组织必须确定它们最能发挥作用的领域，以此确定其角色。例如，我们注意到，报告查明，中非经共体和中非经货共同体两者的作用存在某些模糊之处。

秘书长提议审查联合国在各地区开展的方案，在秘书长开始进行这种审查之际，或许应该将焦点特别放在最可能找到改进协调机会的领域。我们认为，或许应该提出某些具体建议——例如，联合国应该支持哪些区域安全机构，如何提供这种支助。安理会此前有意支持中非经共体新集体安全机构，我们希望讨论一下实施这种意图的前景。或许可以就联合国在其他领域——例如解决小武器和轻武器扩散问题——可以做出的、比较具体的贡献提出建议。

最后，在处理具体提议时，我们敦促采取由下而上的做法，应该考虑到已经在实地与该地区各国政府建立伙伴关系并开展活动的人的观点。我们认为，这是关键。任何审查活动都应该研究哪些活动在实地是行之有效的，哪些是无效的，在联合国系统现在开展的各种活动中，存在哪些漏洞，存在哪些加强联系的机会。我们希望，这种做法将促使本组织加强各项活动的相互联系，并帮助中部非洲地区各国加强各项活动的联系。

科努津先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：今天的会议进一步证明，国际社会真诚地希望迅速找到办法，解决非洲的各项冲突和许多问题。这也证明，我们希望制定一项有效战略，维持非洲和平和可持续发展。

俄罗斯联邦高兴地看到，最近，主要由于非洲人自己作出了努力，而且由于国际社会、联合国、安全理事会、各区域和分区域组织作出了努力，中部非洲分区域在解决冲突和稳定局势方面取得了显著成果。在安哥拉，和平正稳定地得到巩固，在刚果民主共和国，生活正在恢复正常，布隆迪和平进程正在向前发展，在中非共和国，已经采取措施，恢复宪政秩序。

但是，与此同时，中部非洲仍然存在严重的风险和困难。我们注意到，跨专业评价团报告列举的各种危险与我们一直在安全理事会讨论的各种威胁并没有什么不同。换言之，我们的分析几乎是一致的，这为采取多边和多方面互动行动、消除这些风险和危险提供了某种基础。

但是，令我们担心的是另一个问题。中部非洲目前局势的主要根源——不能令人满意的政府、广泛的贫穷、青年人失业率特别高——也是几十年来局势不稳定的主要根源。我们必须调整注意焦点；我们不仅要问目前局势的根源，而且还要问，40 多年前，非洲各国在走向独立时就已经面临这些不稳定根源，为什么它们现在仍然面临同样的根源？

另外，我们还要吸取第二个经验教训。我们必须更多地倾听非洲人的心声。报告指出，若干非洲国家愿意参加关于刚果民主共和国和平进程的协商。它们要求接纳它们，让它们成为拟议召开的大湖地区问题国际会议充分参与者。正是非洲人需要确定自己的角色。他们是邻居；他们必须作为友好邻邦共处。

此外，还有第三个问题。通过稳定进程提供的国际援助必须协调好，必须有焦点，必须确定责任所在，这一点极为重要。联合国与各区域和分区域组织具有最密切的联系，必须发挥中心作用。区域和分区域组织的工作必须务实，因为只有它们的工作真正有价值，它们才有存在的必要。如果这些组织需要帮助，那么就必须帮助它们。

报告提到联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会。我要问卡洛莫先生，该委员会是否提出了任何具体的文件？是否可以提供该委员会的报告？

第四个问题是，一些非洲国家往往在充分利用其国家或区域办法之前，就向国际社会和联合国发出呼吁，我们对此感到担忧。我们认为，在中部非洲建立一个联合国办事处或许就属于这种过度做法，除该办事处之外，在该地区已经有其他机构。建立调查侵犯人权和国际人道主义法律行为的国际委员会以及建

立铲除有罪不罚现象的机构等要求也是这样。非洲人应该更加充分地利用其国家、双边和区域潜力。跨专业评价团报告具体提到了这一点。

我们同意，在这方面，联合国系统可以提供协助。应该首先向那些已经证明解决问题的决心并且愿意为此目的使用自己资源的国家提供这种协助。

俄罗斯代表团支持秘书长提出的各项措施，以加强联合国在中部非洲的作用，尤其是支持任命秘书长该分区域问题特使，支持该特使的职权范围。我们认为，在安全理事会，特使的工作将完全透明，将通过秘书长定期向我们提供的报告，介绍他的活动。

内格罗蓬特先生（美利坚合众国）（*以英语发言*）：我们与其他代表一道，感谢卡洛莫助理秘书长提出考察中部非洲地区的跨专业评价团关于对中部非洲和平、安全与发展问题采取综合对策必要性的全面报告。你们知道，长期以来我们一直以双边和多边方式为中非的和平和发展项目提供支持和财政捐助。我们很高兴最近几年一些中非国家的和平进程取得很大进展，特别是刚果民主共和国、安哥拉和布隆迪。这些和平进程取得的进展应当为中非区域保持稳定以及经济进步提供更好的机会。

我们还感到高兴的是，某些中非国家在经济上实现了某种巨大变化。例如，乍得-喀麦隆管道及赤道几内亚和圣多美和普林西比的石油勘探和生产，这些应当进一步为中非的经济进步提供机会。不过，要想利用这些机会，这些国家以及中非其他国家必须采取协调一致行动，在基础设施及人民的保健、教育和福利方面进行投资。政府必须确保保护人权并透明和审慎地将国家资金用于目标明确的全面发展方案。

我们建议将任命特使的决定推迟到大湖区会议发布其成果和建议之后。许多中非国家将参与大湖区会议，联合国-非洲联盟就这次会议建立的伙伴关系已经承诺鼓励非洲各区域和分区域组织作出贡献并予以协调。因此，会议申明的目标是促进可持续和平、政治稳定、经济发展和区域一体化，会议可能纳入跨专业评价团报告列出的许多关键因素，事实上可能就如何加强中非一体化和加强其区域组织提出建议。

我们还担心，在中非区域现有的联合国结构中再增加一层官僚机构也许不一定保证区域现有的联合国机构得到更好的协调，并可能对联合国目前各代表的职责造成混淆。一个更有效的对策也许是确保要求本区域各联合国办事处、特派团和机构更有效地合作。

马凯拉先生（智利）（*以西班牙语发言*）：我们非常感谢由主管政治事务助理秘书长卡洛莫先生率领的中非分区域跨专业评价团的报告，我们还感谢他今天介绍情况。

简单地来说，我们对报告进行了研究，根据该报告，我们认为似宜采取全盘解决方案，其中考虑到区域范围，特别是受类似跨边界问题影响明显的地区。小武器贩运、跨边界向出价最高者提供服务的雇佣军的急剧增加、非法开采自然资源、系统地侵犯人权、艾滋病毒/艾滋病、极端贫穷，这些现象无疑可由各国独自采取行动解决，特别是在离开国际社会或联合国的情况下。正因为这样，我们认为落实由联合国发挥更积极作用的建议是完全符合逻辑的，以帮助执行旨在解决共同问题的分区域措施，包括促进善政，联合和协调的解除武装方案，复员、重返社会和遣返或重新安置方案；以及打击小武器非法移动、毒品和民兵的措施—我们知道，非洲其他冲突中也在讨论这些意见。

在评价团提出的建议中，我们想强调涉及需要建立一种机制以减轻侵犯人权行为受害者的痛苦的建议，包括通过遣返和赔偿，作为旨在冲突后和解的努力的组成部分—智利非常重视这个方面。鉴于我们最近的历史，我们知道开展恢复民主、稳定与和平的进程、防止有罪不罚并注意侵犯人权行为受害者的痛苦有多么重要。

我们认为采纳跨专业评价团报告所载关于施政能力的建议非常重要。因此，安全理事会和经济及社

会理事会必须采取协调行动，以确保一致地解决本区域问题中这些综合和多层次的方面。在这方面已经取得进展，但我们还没有找到促进两个机关联合工作的可行方式。

与此同时，我们认为应当注意秘书长关于联合国在本区域的办事处急剧增多的关切--这个问题在最近涉及大湖区问题会议的辩论中已由一些发言人谈到。我们必须制订明确和切实的目标，提出具体的时间表并避免职能重复。

普哈尔特先生（墨西哥）（以西班牙语发言）：首先，我感谢我们的工作方案中纳入关于中非分区域的会议。我们感谢助理秘书长卡洛莫先生的工作和领导，他率领一个评价团前往本区域，并提出了今天放在我们面前的报告。

如报告所述，本区域面临的问题难以解决。这些是长期性问题，不仅在非洲存在，而且在世界其他几个地区存在。其中第一个问题——考虑到其对所有方面的影响，也是最复杂的问题——是极端贫穷问题。第二个问题是小武器和轻武器、爆炸物和弹药的扩散和非法贩运。这个问题非常敏感，因为它对人权产生影响，特别是对于需要特殊保护的人来说，例如妇女和儿童。第三个问题与冲突有关，是难民大规模流动问题。

安哥拉——主席先生，这是您的国家——布隆迪、中非共和国、乍得、刚果民主共和国、卢旺达等国已经在为巩固国内稳定而努力。为此，它们需要改善经济状况，创建加强其政府的机构。

我们认为，安理会在寻求报告所强调的不仅着眼于区域范围，而且着眼于全面范围的解决办法时，必须考虑到报告所载旨在制订和执行全盘办法来对付中非冲突的建议——包括与族裔纠纷、国内被迫流离失所人员和难民流动、非法开采自然资源、小武器和轻武器非法贩运和儿童用作战斗员有关的方面。

必须加强该区域的国家能力，以促进施政能力，包括加强司法系统，制订人权政策。联合国可提供的支助要求非洲各国政府、区域组织和整个国际社会的参与和合作。这样便可继续制定优先事项，确定该区域应采取的行动，以便以后制订、优化和协调各有效战略和方案，帮助各国应对该区域面临的挑战并推动其发展。

安全理事会已开始将加强各国体制能力的行动纳入维持和平行动的任务规定。这一趋势应予以保持和加强。与其他区域组织和主管机构的直接合作也不可或缺。

中非有一半以上的人口生活在贫困线以下，流离失所者人数将近达到300万。因此迫切需要采取措施，防止该区域的现有人道主义危机继续恶化。此外，还应充分利用该区域的丰富资源。

国际社会承诺帮助该区域各国，那里的经济、政治和社会发展不仅取决于有关各国政府的意志，还取决于国际、区域和分区域组织的协调工作。

只有通过发展战略伙伴关系的联合和协调努力以及高级别的政治意志，才有可能成功解决业已给非洲许多国家造成如此多破坏的问题。安全理事会应继续密切开展后续活动，以促进和平建设及为此类努力提供支助。

主席（以英语发言）我现在以安哥拉代表的身份发言。

我要感谢秘书处继该区域评价团之后的全面报告，报告向我们清楚地讲述了各种问题，并提出了解决这些问题的可能办法。

我要特别赞扬卡洛莫先生和评价团成员的努力和他们提供的关于该区域的数据的质量。

我还要借此机会祝贺喀麦隆和贝林加-埃布图大使，在他的领导下，2002 年 10 月 31 日安全理事会通过了主席声明，要求向该区域派出评价团。

我要预先感谢刚果共和国常驻代表将要代表中非国家经济共同体进行的发言。我国代表团完全赞同和支持该发言。

此外，我国代表团要赞扬报告摘要第三段，该段说：

> “评价团结束对中部非洲分区域的访问时，强烈地感觉到一个引人注目的矛盾现象，即中部非洲虽有潜力成为非洲最富有的分区域之一，但在几乎所有人类发展指数排在最低的国家中，中部非洲国家最多。”（S/2003/1077，第 3 页）

报告还提到了影响该区域的一系列问题，如小武器的扩散、基础设施的缺乏等。为消除这一矛盾现象，的确需要采取全面、统一和坚决的办法，正如秘书长的报告结论正确指出的那样。与此同时，只有在基础坚实和全面的框架内解决各种问题，才能做到这一点。分散是服务于非洲区域的各机构当前的一个特点，要提高这些机构的效力和使它们更注重结果，就必须解决分散问题。

如果该区域的和平与安全新趋势得到维持，在解决当前困扰着该区域的问题上采取统筹和全面办法，那作为该大陆有潜力成为最富有区域之一的中非是有办法消除各种问题的。中非各国需要开展更为协调的努力，不仅要拥有自主权，国际社会还应对这种自主权给予更协调的支持。

我国代表团希望安全理事会今天的会议被视作安哥拉为促进中非和整个世界的和平与安全这一共同努力作出的贡献。

我现在恢复我的安理会主席职能。

为最好地利用我们的时间，我不再分别邀请各位发言者在安理会议席就座，在一位发言者发言时，会议干事将安排名单上的下一位发言者在议席就座。

我现在请意大利代表发言。

曼托瓦尼先生（意大利）（以英语发言）：我荣幸地代表欧洲联盟发言。加入国塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、斯洛伐克和斯洛文尼亚；联系国保加利亚、罗马尼亚和土耳其；欧洲自由贸易联盟国家冰岛和挪威这两个欧洲经济区成员都赞同这一发言。

先生，请允许我再次祝贺安哥拉在 2003 年 11 月担任安全理事会主席期间所表现出来的有力领导，特别是在非洲问题上。我还感谢助理秘书长卡洛莫关于 2003 年 7 月由他领导的中非分区域多学科评价团的全面和有序的报告。

正如报告适当指出的那样，中非虽有潜力成为非洲最富有的分区域之一，但在几乎所有人类发展指数排在最低的国家中，中部非洲国家最多。此外，联合国评价团视察的 11 个国家中有七个要么处于冲突局势，要么处于冲突后局势，整个分区域继续因为小武器和武装集团的扩散；年轻人失业率的居高不下——这促使他们加入土匪或从事武装雇佣活动；基础设施的不发达、流离失所者和难民人数的众多、人权记录的不佳及艾滋病毒/艾滋病大流病而遭受痛苦。

正如上周关于大湖区的公开辩论所强调的那样，欧洲联盟非常赞同这一观点，即只有以综合性分区域办法解决主要的跨部门问题，才能解决影响中非分区域的根本问题。这样一种做法要求通过加强中非国家经济共同体（中非经共体）建立的机制中部非洲和平与安全理事会，中部非洲预警机制和中部非洲多国部队来促进更有效的分区域合作和一体化。我们充分认识到在这个进程中非洲主持自己事务的重要性。西非经共体与非洲发展新伙伴关系和非洲联盟的政策与机制，以及与该地区的其他有关分区域组织的协调和一致也是非常重要的。

除了确保中部非洲的稳定和经济增长过程中的区域自主之外，我们必须继续动员国际支持。虽然该区域各国政府对加强和平和确保发展负有主要责任，但国际社会有义务在各级协助它们。欧洲联盟准备执行这项任务。

欧洲联盟满意地注意到在该分区域的主要危机地区，即大湖区国家中最近出现的积极事态发展，就像几天之前在公开辩论中强调的那样。此外，在 2003 年 7 月的未遂政变之后在圣多美和普林西比迅速恢复宪法治理，以及中非共和国的局势的部分改善证明了区域组织的根本作用和非洲领导人促进民主治理和法治的日益坚定的决心。

欧洲联盟完全致力于继续加强中部非洲的和平和稳定进程。你们知道，阿耳特弥斯行动成功地稳定了安全局势、改善了人道主义局势并保护了刚果民主共和国布尼亚的平民人口。欧洲多国部队——我们必须回顾，这是历来首次在欧洲边界之外部署部队——阻止了安全条件的危险的恶化并帮助重新启动该国的和平进程。由欧洲联盟领导的这次军事行动提供了进一步的具体证据，表明欧洲联盟致力于在中部非洲分区域和整个非洲大陆实现稳定和安全。

另一方面，报告强调，仅在大湖区，就有 100 多万非法小武器在流通中；前战斗人员的解除武装、复原和重返社会工作目前以非常缓慢的速度进行。我们认为，如果没有对这些问题的全面区域解决办法，从长远来说，为和平与稳定作出的任何努力都将不可避免地失败。在这方面，欧洲联盟欢迎为加强中部非洲国家的能力而提出的所有国家、区域和国际建议，特别是举行一个关于大湖区问题的国际会议的建议。

由于在贫困和冲突之间存在的密切联系，国际社会必须帮助中部非洲各国走上持久和可持续发展的道路，从而消除政治不稳定、内乱和冲突的经济根源。可以通过善政和国际援助来处理中非各国的失业、沉重的外债负担和状态很差的基础结构等问题。

欧洲联盟准备与联合国、非洲联盟和中非经共体在和平与稳定进程方面以及在中部非洲分区域的经济发展方面进行合作。我们完全同意报告中的关于需要采取一种全球性的一体化做法的看法并重申我们坚定地支持秘书长的承诺。

主席（*以英语发言*）：我感谢意大利代表。我现在请刚果共和国代表发言。

伊奎贝先生（刚果）（*以法语发言*）：我荣幸地在安理会中代表以下 11 个中非国家经济共同体（中非经共体）成员国发言：安哥拉、布隆迪、喀麦隆、刚果共和国、加蓬、赤道几内亚、中非共和国、刚果民主共和国、卢旺达、圣多美和普林西比和乍得。早些时，喀麦隆代表宣布，他同意我现在正在做的发言。我想反过来说，是我非常高兴地表示，我同意他不仅代表喀麦隆，也代表我们的分区域所作的极其出色的发言。

首先，先生，我想说我们非常自豪地看到你在 11 月期间主持安理会的工作。在这个月，将举行重要的辩论以专门讨论中非分区域问题。上星期四，即 11 月 20 日，举行了一个专门讨论关于大湖区问题的国际会议的筹备工作的公开会议。今天，我们进行这次出席人数众多的辩论，以审查 2003 年 6 月派往中非分区域的联合国多学科评价团的临时报告。

我们感谢安理会对我们区域的关心。你们可以回顾，继 2002 年 10 月 22 日在安理会中就中部非洲和联合国之间的合作问题进行辩论之后，作出了向该分区域派遣一个评价团的决定。其目标是像秘书长在 2003 年 11 月 10 日给安全理事会的信中正确回顾的那样：对中部非洲的和平、安全和发展问题采取一种全球性的、一体化的、坚决的和一致的做法。我们感谢秘书长派遣这个代表团并在今天向我们提出我们各国政府一直在深感兴趣地期待的报告。

我们还赞扬那个代表团的成员，特别是主管政治事务助理秘书长卡洛莫先生所作的高水平的工作。他们在工作中广泛地考虑到我们各国政府所表达的关切。我们向他保证我们决心继续与他的工作班子合作，进行旨在在我们分区域和联合国系统之间建立真正的和更牢固的伙伴关系的对话。

联合国代表团的成员与他们所访问的每一个国家中的人之间举行的高级别会谈，以及那些意见交流的高质量，清楚地表明了我们分区域各国领导人对加强与联合国之间的合作的兴趣，特别是在目前这个时刻：目前，在一直受武装冲突困扰的多数国家中，正在出现脱离危机的实际前景。

我们希望发出的信息是，中部非洲希望脱离暴力和贫困的恶性循环，坚定地致力于走和平解决争端、加强建设和平和重建的道路。但是，我们各国也认识到，尽管它们的领导人有决心，但目前出现的积极事态发展将继续是脆弱的，除非它们得到国际社会，特别是联合国的很大帮助。

秘书长最近曾赞扬该分区域中的局势的令人满意的进展。我们可以通过指出自从安理会代表团上次访问以来所发生的以下情况来证实这个趋势，这些新情况表明存在着继续努力解决冲突和加强分区域一体化的真正决心。我所指的特别是和平解决圣多美和普林西比的政治危机；组织中非共和国的全国对话；在刚果民主共和国建立过渡机构；2003 年 9 月 25 日在纽约通过刚果民主共和国、布隆迪、卢旺达和乌干达之间的《睦邻关系与合作原则宣言》；最近在布隆迪在政府和捍卫民主阵线之间达成导致在昨天组成一个广泛包容的新政府的协定；关于中部非洲和平与安全理事会的议定书生效；7 月在利伯维尔组织一次维持和平行动演习，以及该分区域的军事领导人 2003 年 10 月在布拉柴维尔举行会议以建立一支分区域维持和平旅。这些例子清楚表明，次区域并不以为战争和破坏是他们不可摆脱的命运，相反,他们比以往更加坚定地决心面对自己的责任。然而，任务依然艰巨——真如报告明确强调——尤其是在维持与加强和平问题上。必须努力加强次区域能力，支持次区域措施，执行解除武装、复员和重返社会方案，促进民族和解，保护人权，重新安置难民与流离失所者，控制区域内小武器非法流动。在所有这些方面，资金问题仍然是一个恼人的问题。后面我再谈资金问题。

挑战的另一方面涉及重建和可持续发展。应当注重开展冲突后方案，以便从执行紧急人道主义援助政策转向以结构发展、减轻贫困、防治艾滋病毒/艾滋病和疟疾、恢复被战争破坏的生态系统、加强社区一体化机制等工作为中心。这方面也需要强调调动外部资源。

关于这些挑战和我们面临的其他许多挑战，我们认为，绝对必须有一个协调的次区域方针。必须找到办法，协调我们的工作和努力，用连贯一致的目标调动参与此进程的所有重要作用者——各国政府、议会、非政府组织、民间社会、次区域组织、工商界等，以便团结一致,作为一个实体同外部伙伴打交道。这方面，联合国人员谈判必须愿意从我们希望实现一体化的立场来看我们的问题。

应特别关心有多边内容的方案，如我们一些国家中由世界银行牵头的为解除武装、复员和重返社会筹资活动。

我们希望同联合国建立的新伙伴合作关系，是这一需要的反映。为推动这一目的，我们指出如下，但这些意见并不完全,考虑到现在所讨论的问题广泛、复杂。

首先，我们重申我们决心振兴中非国家经济共同体(中非经共体)，加强次区域一体化，中非经共体将主要负责协调目前由该组织同其他机构如中部非洲经济和货币共同体(中非经货共同体)共同开展的各项活动。这种情况并非中部非洲独有，而且随着一体化程度的加深，必将发生变化，最终取消所有已无必要的结构。今天，这些机构同时存在并非障碍。相反，这能帮助加快中非经共体一体化进程，中非经共体可借鉴老机构的经验。

大家看到，现在我加入了有关中部非洲各机构相互竞争问题的辩论。不仅如此，这是历史的沿革。有 11 个成员国组成的中非经共体只有 20 年的历史，而中非经货共同体有 40 年历史。中非经货共同体是历史的需要，注定会变。

让我举一些具体例子，说明这些机构所做的工作。中部非洲经济和货币共同体基本上是一个关税同盟，中非经共体国家中还没有。这个区域一体化机构的方案,中非经共体中还没有。我们有共同货币，这是一个很大的成就——我们以欧洲为榜样。大家知道，欧洲发动欧元花了很多年。我们六个国家有共同货币，这一成就中非经共体可以借鉴。我们计划不久使用统一护照，实现人员和货物自由来往。中非经共体在自身发展中，可以借鉴这些措施。

除此之外，我还想说，冲突不绝一度导致许多国家全力以赴应付这些危机，可能给人留下区域团结精

神行将就木的错觉。然而今天，随着这些冲突的结束，我们次区域一体化计划将重获新生。

第二，根据目前安排，我们能不能有一个在我们次区域设有政治机构的伙伴合作。我非常认真地关注有关该问题的辩论。让我回顾。秘书长特别代表们和在我们国内的联合国各办事处和机构有很重要的作用。但是，根据安全理事会制定的以全面、统筹和坚决方针处理解决次区域问题的思想，需要有一个协调机制，或一种协调、统一和连贯办法。因此必须指出，考虑到这一问题，评估团访问中非时，中非各国国家元首向评估团提出建立一个联合国中部非洲次区域办事处的建议，作为一种政治机构，不是仅仅增加一个办事处。喀麦隆代表在发言中非常正确地谈到这一要求。最近，中非经共体 11 个成员国上月在马拉博出席联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会第 20 次部长会议，再次提出这一要求。

这就是辩论现阶段情况。辩论的内容是何为连贯统筹方法。我们所要的不是仅仅增加一个新的官僚机构，我们是在寻求一种能够考虑到我们如何解决我们问题的共同思想的办法。

第三，我们十分感兴趣地注意到秘书长在转递信中提出的建议。但我们想，对非洲冲突起因再做一次研究目的何在？在这一问题上，喀麦隆代表非常雄辩。对这一问题研究已经够多了，因此我们怀疑为什么需要再一次研究。无论如何，我们欢迎加强中非地区联合国各方案效率与协调性的积极意愿。因此，我们准备继续同秘书长一起研究加强联合国和我们次区域之间极为重要的伙伴合作关系的办法。

中非赞成秘书长的意见，即在和平与安全问题上，我们的思想必须从应付转为预防。中非还能为，必须发展建设和平与稳定进程后续行动理论。

这方面，让我用两个例子强调两点。在筹资问题和调动外部资源问题上，已经讲了不少，作了不少声明，开了不少会议，但实际上可以说，是雷声大雨点小。首先，已为某些国家，如安哥拉、布隆迪和刚果民主共和国，发出机构间联合呼吁。我们看到各国承诺提供捐助和财政支助，但到实际兑现时，我们看到往往行动非常缓慢，妨碍我们目标的实现。再者，还有其他一些维持和平行动，如过年在中非共和国境内的维持和平行动。中部非洲经济和货币共同体组织了一个特派团，由加蓬国家元首领导。虽然派出了一支由多个国家部队组成的特遣队，但它却遇到了没完没了的后勤问题。很自然，我们的国家元首转向联合国求援，你们几个月之前在此接待了加蓬国家元首派出的包括国防部长和财政部长在内的一个代表团，它是去陈述原委的，他们指出，虽然我们派出一支特遣队，但我们需要联合国来掌管这支特遣队，因为我们没有资源。

但得到的答复却是，鉴于这次干预的性质，由于没有安全理事会决议，联合国不能答应这一请求。你们当然明白，我们这些国家的领导人被告之维护国际和平与安全属于安全理事会和联合国的职责时感到疑惑不解。他们被告之以适当方式组织起来并向联合国报告，以及等待适当的答复。当反应没有像他们所期望的那样时，他们就会怀疑国际社会是否真有决心协助他们的努力。

这恰恰表明，在我们这些国家，当危机发生时，我们并不总是闲散地置身一旁。我的确要指出的是，关于中非共和国和其他国家，当我们并不一定就该仅仅派出一支特遣队国。但当我们看到一个国家不稳定的原因时，例如大量拖欠工资，我们的国家元首在作出安排。他们募集资金偿还欠公务员的部分债务，目的是平息社会动乱。

存在着干预的实际意愿，但它却因为缺乏资源而受到限制。我们今天又能说什么？我们已经适当注意到该报告及其建议，而且我们指出，现在当然必须正确和毫不耽搁地采取行动，解决评估特派团提出的所有问题。我们应该本着安理会所制订办法的精神来自己解决问题。我们应该下定决心这么做，以便使我们大家都可以采取的积极步骤变得不可逆转，并避免出现倒退，或避免遇到任何新麻烦。

中非意识到只有通过加强其自己的能力才能够实现自己的目标。我们承诺这么做，尤其是通过振兴中非国家经济共同体(中非经共体)采取更为坚定的步骤，它涉及和平、安全、经济发展和人类发展各个领域。为了坚持这一决心和团结，以及为了始终如一地坚持这一全面、坚决和综合性的办法，我们分区域始终希望其所有成员参加大湖区和中非——我们要补充这一点——和平、安全、民主和发展问题国际会议。

在这方面，中非经共体成员国欢迎 2003 年 11 月 20 日安全理事会主席声明，并欢迎安全理事会就这一问题采取的具有包容性的做法，它雄辩地揭示了我们从今以后希望就解决我们分区的问题采取的办法。

安托基先生（刚果民主共和国）(*以法语发言*)：主席先生，当你作为安理会主席的任期即将届满之际，请允许我祝贺你对安理会的得力、高超和胜任的领导。我还要感谢你将我们中非分区域作为在你任期内的本月主要关切事项，从而突出显示安全理事会对有可能成为世界上最富饶地区的这一地理区域的极大兴趣，然而，十多年来，这一区域一直遭受不稳定、以及国际和平与安全受到破坏之若。所以，我感谢你举办安理会这一公开会议审议派往我们区域的多学科评价特派团的临时报告。

但首先，我要对上周末在喀麦隆雅温得不幸逝世的戴维·达科总统向我们的中非共和国同事致以最深切的慰问。我们记得的达科总统的最近情景是达科总统和现任总理埃博尔·贡巴的拥抱。这是中非国民议会的最耀眼的部分，其中除别的以外，体现我们分区域东西部人民强烈的和平与和解的愿望。我们感谢博齐泽总统颁布了全国哀悼期，我们还感谢喀麦隆政府授权将已故总统的遗体送回国内。

我要感谢我曾亲自会见过的助理秘书长卡洛莫及其工作班子的全体成员，我要感谢他们所作的工作和提交的报告。我还要感谢他今天上午介绍这一报告。

我还完全赞同我的同事刚果民主共和国代表代表给中非国家经济共同体(中非经共体)11 个成员国所作的发言。他以其贯有的雄辩说服力和清晰性如实阐明了我们共同体的立场。这使我的任务变得容易得多，我谨说明我们自己国家刚果民主共十分关切的若干问题。

关于和平与安全，刚果民主共和国正在安理会和整个联合国以及国际社会的协助之下坚定和不可逆转地致力于实现和平和非冲突的过渡，其主要目标目前是组织自由、透明和民主的选举。

在你们的协助之下，将能够实现我们国家的统一与和解，维护我国的领土完整，并在我国全境恢复国家权威。要做到这一点必须辅之以恢复社会经济基础设施，恢复人员和货物的自由流动，以及重新开放交通要道。

至关重要的是按准确的时间表继续并加速分阶段改组和整编国家军队的进程。新军队将尽快部署，而且我国政府非常感谢业已提供的双边和国际援助。还必须在国际社会的援助之下加速实施解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置(解甲返乡)方案。

从 11 月 17 日起，在没有国际支持的情况下，刚果武装部队已经开始自愿复员和解除前战斗人员的武装，主要是卢旺达籍的战斗人员。该行动目前正在基多纳基地实施，前战斗人员随后将被遣返回原籍国。我国政府呼吁这些前战斗人员的原籍国政府尽快作出安排，以便促进这些前战斗人员的遣返、重返社会及其在国内重新安置。

刚果民主共和国政府将不遗余力地确保所有外国军队离开本国领土。刚果民主共和国政府将不断地提醒国际社会在解甲返乡方面的责任，尤其是在世界银行正协调的大湖区复员和重新安置多国方案方面的责任。

我们的另一个关切事项是武器的流传扩散。刚果民主共和国希望安全理事会将尽快按照第 1493（2003）号决议的有关规定建立禁运机制。

此外，助理秘书长在其报告中指出，若干与其进行谈话的人认为，重新确立刚果民主共和国的稳定是整个分区域稳定的必要条件。为此目的，他们已经要求允许他们参加关于大湖区和中非和平、安全、民主与发展问题的国际会议。

刚果民主共和国完全赞同这一看法。我们认为这一即将举行的论坛将成为重新实施分区域一体化的历史机遇。这是一个促进我们人民的和平与社会经济发展的因素。

同法国代表团一样，我们认为对我们西部邻国——实际上对我们的所有邻国——完全开放是会议成功的前提条件。我们也完全同意俄罗斯联邦代表团周四提出的建议，即国家和国际私营部门参与筹备具体的发展项目并考虑开采我们分区域自然资源的法律途径。

至于贫困和人道主义问题，我想指出，正如助理秘书长正确强调地那样，如果不在分区域的领导人之间恢复信任，那么，对持续增长至关重要的经济一体化就将无法在消除贫困中发挥关键作用。由于多年的不稳定所造成的巨大伤口远远没有愈合，联合国需要在恢复这种信任关系中发挥重要作用。

在刚果民主共和国，受到武装侵略影响的地区的人道主义形势完全是令人震惊的、破坏性和灾难性的。侵略者和其同伙及无法无天的军阀所造成的无法接触到那些处于需要和不安全之中的人们的状况仍然是大规模人道主义援助的主要障碍。国家东部的形势正在恶化，特别是在伊图里、北基伍和南基伍。必须采取大胆措施，以确保能够不受阻碍地深入到这些地区，并使有需求的地区的人道主义援助的分发变得容易。

不过，就像我在人道主义事务协调厅发起的机构间联合呼吁中所说的那样，刚果民主共和国真正需要的是联合国的人道主义马歇尔计划，以抵消破坏性的武装侵略所造成的可怕影响，这些武装侵略扰乱了国家的稳定和社会经济发展，并引发了暴力、基础设施的破坏、疾病——包括艾滋病毒/艾滋病、疟疾和结核病——和营养不良。也给妇女、儿童、老年人和其它弱势人群带来了严重和不可磨灭的影响。

在经济层面上，我们的经济和社会过渡方案的共同视角是基于市场经济和承认私人投资、社会权利、民族团结和保证商业的司法和法律安全。我们的最高目标仍然是，在国际金融机构和捐助国的支持下，实现稳定和经济复苏，特别强调正在进行的经济复兴与重建及与贫困作斗争。

至于司法和人权问题，现在重要的是要结束有罪不罚现象。消除有罪不罚现象需要解决分区域冲突的根源，并为遭到种族灭绝的数千名各个不同民族的卢旺达人和武装侵略的数百万刚果受害者伸张正义。消除有罪不罚现象需要在安全理事会协助下，按照塞拉利昂的模式为刚果民主共和国问题设立一个国际刑事法院或者特设法庭。任何一个法院必须拥有必要权限，裁定种族灭绝罪、包括把强奸用作战争武器的反人类罪和大规模侵犯人权的行为，无论犯罪人是刚果人还是外国人。它还必须与全国人权观察站和真相与和解委员会及道德和反腐败委员会等支持民主的机构紧密合作。

消除有罪不罚现象还要求呼吁国际机构对侵略受害者作出赔偿，就像国际社会——特别是本理事会和非洲联盟——认为的那样。它还要求在刚果民主共和国进行和完成司法改革过程——包括军事司法。

最后，刚果民主共和国高度认识到，在它从导致了很多国际影响的长期战争中走出之时，区域和分区域合作很重要。我们深信需要调集我们的资源，以促进经济一体化。我们打算奉行对话、开放、友好、合作和睦邻政策。我们最宝贵的资源是我们的人力资源——我们的有才能的年轻人，他们完全有能力担负起国家的领导责任。这一财富是国内外市场很好的销售对象，也是经济活力的一个主要因素。

在地理方面，每个人都知道我们国家拥有对整个分区域全面发展可能非常有利的农业、矿产和水资

源。必须更好地利用这种潜力，以确保我们的人民拥有一个更美好的未来。我国根据我们各国元首的明确请求，已向秘书长表示我们非常愿意将联合国驻中部非洲办事处设在金沙萨，相信联合国现在必须对中部非洲的问题采取一种前瞻性的做法，全面和综合地解决这些问题。这一提议当然取决于秘书长就此可能采取的决定，以及中部非洲国家之间的事先磋商。

主席（以英语发言）：我感谢刚果民主共和国代表对我说的客气话。

我现在请卢旺达代表发言。

沙利塔先生（卢旺达）（以英语发言）：这是我国代表团本月首次在安全理事会发言。我首先谨向你担任安理会主席表示热烈祝贺，并对你非常精干地主持安理会工作表示祝贺。我还想对你召开此次会议和本月早些时候就大湖区问题召开会议表示感谢。

我们还想感谢主管政治事务助理秘书长卡洛莫先生提交中部非洲问题多学科评估团的临时报告，并对评估团的成功向他表示祝贺。我们认为报告涉及的范围非常广泛也很全面，把重点放在了和平与安全、经济发展、人道主义事务、人权和艾滋病毒/艾滋病问题上。

虽然中部非洲拥有可令其成为世界上最富裕的分区域之一的人力和自然资源潜力，但它却是世界上最贫穷的分区域之一，被极端贫困、饥饿、疾病和无知所折磨，这的确是一个巨大的悲剧。这种状况的原因和结果都是政治不稳定、内部纷争和国家结构非常脆弱。卢旺达完全支持评估团的看法，即由于超越国界的同时并存的种种挑战，需要采取综合和全面的分区域做法，以作为各国对影响到中部非洲的诸多挑战的解决办法的补充。

在过去几个月中，本地区发生了一些重要的积极进展。我国卢旺达是一个很好的例子。我们在 8 月份和 9 月份举行了自由和公正的总统和议会选举，结束了九年的过渡过程，并巩固了始于 1998 年基层行政机构选举的国家民主化方案。今天，所有级别的行政机构都已实现民主化，选举出来的地方政府因为一项权力下放方案而获得了更大权力，该方案的目标在于让地方政府在决策过程中发挥领导作用。我国居民中的一些群体，例如妇女，世世代代受到排挤，但现在正在政治进程中发挥积极作用。在这方面，我要非常高兴地指出，在卢旺达，目前国民议会中当选妇女代表的比率是最高的——国民大会中占 48.5%，参议院中占 30%。

卢旺达的选举是在制宪进程后举行的。在我国历史上，全体居民第一次参加了宪法的草拟过程。一项积极和进步的全国团结与和解方案迄今已持续六年，并且正在取得重大进展，帮助医治过去的创伤，同时也提醒我们注意必须采取哪些行动来确保不重蹈覆辙。

我们还欢迎在安哥拉、布隆迪、中非共和国、圣多美和普林西比以及刚果民主共和国境内出现的积极发展。在那里，新的全国团结过渡政府的成立使该国多年来第一次有了和平与稳定的现实前景。这些发展使我们对整个中非区域产生了乐观。

卢旺达赞成评估团这样的看法：贫穷与冲突是相互联系的。因此，我们也同意认为需要制定处理该区域问题的全面与综合的战略。

我们欢迎并大力支持目前正在为举行大湖区和平、安全与稳定会议而开展的筹备工作。我们认识到，该会议一方面必须全面地处理目前该区域和平与安全所面临的挑战，另一方面必须思考国家、区域和全球各级为实现经济转型，使中非人民对一个更美好生活产生希望而需要采取的措施。这一全面的办法应该认为，目前和平与安全面临的重大挑战之一是该分区域一些地方大批武装和危险民兵的存在。我们必须将我们的注意力集中在如何有效消除这些势力所构成的威胁方面。

关于经济转型，一项全面的办法必须考虑整个非洲，尤其是中非地区在全球贸易体系中遭受排斥等各种问题，并考虑能够为教育和培训调动哪些国际支

持，以使这些国家能通过增加出口价值和数量来实现经济转型。

最后，艾滋病毒/艾滋病给我们分区域的安全与发展构成了严重挑战。鉴于大批人员的跨界移动，我们必须制定共同战略来应付这一日益加剧的挑战。分区域组织应该发挥协调和汇报的职能，同时也成为调动国际社会支持采取主动以消除流行病的协调中心。

主席（以英语发言）：我现在请乍得代表发言。

拉乌泰朱埃勒努吉先生（乍得）（以法语发言）：乍得国务部长兼外交与非洲一体化事务部长纳古姆·亚马苏姆先生本希望亲自前来参加这次关于中非问题的公开会议，但不幸的是，由于时间安排上的困难，他今天无法前来纽约。因此，他请我向安理会表示由衷的歉意。主席先生，他还请我向你转达他对你担任 2003 年 11 月份安理会主席的最热情祝贺。我国代表团与部长一样，向你表示祝贺，并请你向美利坚合众国代表团表达我们由衷祝贺它出色地主持了安理会上个月的工作。

我国代表团赞成刚果共和国常驻代表、中非国家经济共同体(中非经共体)现任主席代表中非经共体成员国所作的发言。

我们还要补充指出，将近一年前，乍得在若干次被指控后，于 2002 年 12 月 9 日作为中非共和国前政权所提指控的对象，出席了安全理事会的会议。当时，我国代表团详细叙述了中非共和国危机的时间经过，以证明它是一场内部危机。后来在 2003 年 3 月 15 日发生的事件证实了这一点。

今天，我国代表团平静而满怀希望地在这里发言，欢迎由地理和历史纽带结合在一起的两个兄弟国家之间再次出现和平与和谐的气氛。在中部非洲经济和货币共同体的主持下，乍得自豪地为加强中非共和国的安全与社会和平作了贡献。

然而，如果我们要为我们两国人民建设一个幸福的未来，我们就必须从我们两国所经受的痛苦事件中汲取教训。非洲各地发生的悲剧事件的部分原因是没有在国家一级开展社会对话。

我国代表团欢迎中非共和国新当局很快理解了这一点，并迅速走上了全国对话的道路。全国对话的结果对于该国的未来来说是令人鼓舞的。

我们注意到，只有在全国对话能够压倒战争逻辑的时候，才存在真正的实现和平的机会——这是一种置根于希望在国家和谐气氛下共同生活的公民心灵中的和平。因此，在全国对话很薄弱的情况下，我们必须帮助维护和加强和平。这牵涉到已死去的数千名中非公民的生命以及一天天日益深陷贫穷的人们的生活。

秘书长今年 6 月派出多学科评估团前往非洲分区域，这是一项有助于加强成员国中国家对话的主动行动。我国代表团欢迎并支持特派团的临时报告，其中载有对局势的全面相关分析。我国代表团还支持秘书长提议任命一位特使，以便与我们各国政府就政治问题开展合作。

然而，我国代表团希望，任命特使只是多项步骤之一。评估团的评估结果可能会导致制定一项全面、综合与持久的战略，使各分区域组织以及在中非开展工作的联合国机构和方案能协调处理该分区域所有国家的所有政治、经济和人道主义问题。这将符合 2002 年 10 月 31 日的文件 S/PRST/2002/31 中所载主席声明。

主席（以英语发言）：我请赤道几内亚代表发言。

埃夸·阿沃莫先生（赤道几内亚）（以西班牙语发言）：这是我第一次在联合国这个崇高机构发言，我首先要感谢加斯帕尔·马丁斯大使在今天困扰国际社会的多种困难事件导致产生关切和不稳定的时候主持这次会议。他是我国保持着并将继续发展良好友谊与合作关系的兄弟国家安哥拉的一位优秀儿子和常驻代表。

然而，你的睿智及你的许多个人品质只会使我们感到乐观：即在你担任安全理事会主席期间，特别在

本次会议审议的项目方面取得积极的结果。我愿向安全理事会所有其他成员表示祝贺，我赞扬他们、秘书长和整个联合国系统对支持世界安全、和平及稳定做了重大的工作和努力。

此外，我完全赞同刚果共和国代表代表中部非洲国家经济共同体（中非经共体）成员国所作的发言。

一年前，即 2002 年 10 月 31 日安全理事会主席——当时由另一个非洲的儿子，喀麦隆代表担任此职务——发表的声明是赤道几内亚和中部非洲国家欢迎的行动。其目的在于全面地、坚决地和综合地审查和处理中部非洲和平与安全问题以期有关的发展问题。采取这一行动一年之后，我们只能够对举行本次会议以专门分析秘书长当时决定派往该地区的跨专业评价团的报告感到宽慰。我愿感谢卡洛莫先生和评价团全体成员提交了这份高质量的报告。因此，我赞同喀麦隆代表就该报告所做的评论。我们请求适当地审议这些建议和评论。

确实，这份具体地确定和汇集了该分区域的和平与安全问题以及有关经济一体化、人道主义问题和防治艾滋病毒/艾滋病的战略的报告，对过去十年困扰该分区域几乎每一个国家的不断急剧上升的暴力的起因进行了分析。尽管中部非洲拥有丰富的、重要的自然资源，具有巨大的人力资源潜力，并且尽管其领导人做了努力，但自相矛盾的是，中部非洲仍然远远没有实现其和平与安全的愿望。这是由许多内战和非正义战争造成的，而这战争经常不符合这些国家人民的利益，从而阻碍该分区域经济一体化。

因此，让我强调，对其政府全力以赴维持该分区域和平与安全的赤道几内亚共和国来说，本次会议重申并且具体地、明确地强调了《联合国宪章》所确定并赋予安全理事会的重大职责和主要作用。把这一作用交给安全理事会，是因为安理会是负责在可能受到威胁的地方保护和保障国际和平与安全的机构。鉴于令人不安的中部非洲局势，我们愿强调和维持这一作用和重点。这是一个受到持续不断的危机、冲突以及假设的和公开宣布的紧张焦点困扰的地区。所有这一切无疑集体地构成对和平的真正威胁，并且是该分区域各国应对各种挑战的巨大和持续不断的努力的严重障碍。必须应付这些挑战，以实现这些国家人民的政治、经济和社会发展目标。

因此，作为目前担任咨询委员会主席的国家，我们要表示感谢联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会（中部非洲咨委会）过去 11 年来根据大会决议做了出色的工作。让我在这一方面指出，一旦成员国完成了必要程序，已设立的诸如中部非洲预警机制和中部非洲和平与安全理事会（中非和安会）之类的各种机构将很快运作。根据其信念和使命，赤道几内亚完全赞同这一努力，以便为寻求和巩固中部非洲和平与稳定作出微薄的贡献。

在经过以战争和政治不稳定为特点的漫长的黑暗时期之后，我们现在能够幸运地看到一线曙光，并且看到长期遭受这一暴力之苦的国家满怀希望，最近在安哥拉、布隆迪、刚果、刚果民主共和国和中非共和国发生的事件就是明证。产生了这一希望，是因为这些国家在整个联合国系统和不同国家其他主动行动的支持下进行了努力并提高了认识，我们要为此向它们表示赞赏和感谢。然而，抱有任何幻想为时过早，因为局势持续脆弱，要求采取各种行动和建立支助机制，以便在这些国家实现民主化时确保宪法秩序稳定。

意识到联合国在遭到暴力浪潮冲击的每一个国家的存在和作用，并且对这种存在和作用不保任何偏见的情况下，我们重申，设立一个分区域范围的联合国常设政治办事处更加可取和情有可原。该办事处的存在将使人们亲临现场了解局势真相，并且制定及时的预防性措施和政策。除此之外，该办事处将发挥协调该分区域各国和已经在该地区活动的联合国各机构的努力和行动这一作用。设立这样一个分区域联合国机构是于 2003 年 10 月 27 日至 31 日在赤道几内亚马拉博举行的联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会第 20 次部长级会议的建议之一。

主席（以英语发言）：我感谢赤道几内亚代表对我说的客气话。

我现在请非洲联盟常驻观察员发言。

凯贝先生（非洲联盟）（以法语发言）：主席先生，我首先感谢你邀请非洲联盟参加关于中非区域的本次辩论，并祝贺安哥拉在安理会 11 月份的议程上列入了很多非洲问题。我还感谢卡洛莫先生和他的跨专业小组提出的明确、准确和全面的报告(S/2003/1077)，它直指中非所经受的各种问题的核心。

非洲联盟意识到，在施政不良、种族和社会排斥和有罪不罚现象与紧张局势、冲突和不安全之间，存在着一种因果关系。我们强调需要处理该区域冲突和经济问题的根本原因。报告(S/2003/1007）中的判断和所建议的补救办法，可适用于所有非洲区域和非洲各国。

这方面的矛盾之处，在于中非是最拥有潜力和自然资源的区域之一，但在经济发展和社会一体化方面却一直是最弱的地区之一。然而，已经按照该区域各国元首的倡议成立了几个区域和次区域组织。我要提到关注和平与安全问题以及经济一体化的中非国家经济共同体(中非经共体)，并提到中部非洲经济和货币共同体(中非经货共同体)，它不同于涵盖该区域 11 个国家的中非经共体，只包括数量有限的国家，关心更具体的问题。我还要提到，该区域还有其他区域性的组织，例如萨赫勒和撒哈拉国家共同体。联合国也在该区域有很大的存在，有几个特派团、办事处、方案和行动，最近的则是有关大湖区问题的国际会议的项目。

我还要提到该大陆的倡议——非洲联盟有关和平与安全的两项倡议：和平与安全理事会，现在正在形成并已展开运作，这就是协调负责预防、管理和解决冲突的各种区域机制；该大陆的另一项倡议就是“非洲发展新伙伴关系”，其方案包括报告中所查明的和平与安全及经济和社会发展的各种问题。

非洲联盟认为，我们必须改进和加强现有区域和次区域组织——特别是中非经共体——的能力，以期使它们能够更具业务能力并更好地解决该次区域有关和平、安全和经济一体化的问题。

非洲联盟同意报告提出的分析——我认为它获得了今天上午的辩论中所有发言者的同意——即鉴于该区域所面临的各种各样的挑战，需要一种综合性、全面的和坚定的办法。非洲联盟还意识到，必须更好地协调该次区域的各种活动和倡议。这种协调不仅对纵向防止重叠很重要，而且对横向协调所采取的各项活动也很重要。

我们认为这种协调工作是重要的，支持该区域各国要求联合国确保在中非的政治存在。对于这种机构应采取何种形式，我们依赖于该次区域各国所表现出的灵活性，这些国家准备同秘书长将要任命的特使进一步审议问题。

非洲联盟除支持该次区域各国的要求之外，还强调这种协调的形式没有其效率和实效重要。我们还谨强调，协调联合国各机构以及它所成立的各个组织的所有活动，是重要的。

主席（以英语发言）：我现在请中非国家经济共同体负责政治事务的副秘书长纳尔逊·科姆先生发言。

科姆先生（中非国家经济共同体）（以法语发言）：我荣幸地代表中非国家经济共同体秘书长向安全理事会发言。

主席先生，我首先祝贺你在 11 月份模范和能干地指导了安全理事会的工作，这个月对安哥拉共和国和你这位优秀的代表来说，充满象征意义。

我还感谢秘书长科菲·安南先生阁下迅速决定派出跨专业代表团前往中非研究如何对这一分区域的和平、安全和发展问题执行一种全面、综合、坚决和一致同意的做法。与此同时，我还衷心感谢安全理事会对这一倡议给予的全部支持。作为这一代表团的受

益者，中非经共体充分准备为执行安理会通过的这方面的决定作出更多的贡献。

我们分区域很多国家经历了众多的冲突，其后果至今仍然存在。由于联合国系统继续在我们分区域作出不懈的努力，中非经共体和联合国的共同努力取得了很多积极的成果。

我说过，分区域在集体安全机制方面取得了进展，中非和平与安全理事会已经开始运作。

在这方面，中非经共体与联合国、当然还有其他组织和有关的国家一道努力，迅速抓住了 2003 年 7 月 16 日发生的企图推翻圣多美和普林西比民主共和国立宪秩序的局势。中非经共体明确欢迎这方面取得的迅速和协调的进展。

牢记预防分区域的冲突以及必要的话管理和解决分区域的冲突的重要性，共同体各成员国今年 7 月底在加蓬的弗朗斯维尔组织了称作 Biyongho-2003 的模拟维和与人道主义援助行动的联合军事演习。几个成员国参加了这一演习。作为第一步，我们认为，这一演习是成功的。我们希望每两年举行一次这种演习。

今年 10 月在布拉柴维尔举行了成员国参谋长会议，以便根据非洲联盟的希望和指导在中非多国部队和人员框架内成立一区域旅。在这方面，需要安理会的支持，秘书处长知道，一旦中非向安理会表示了中非的优先考虑和需要后，安理会是会给予其应有的注意的。

为更好预防潜在的冲突，中非经共体秘书处在欧洲联盟的协助下正在致力于研究最佳预防战略。因此，正如喀麦隆共和国常驻代表雄辩地指出的，秘书长报告的要求也可能在这里得到回应。进行这一研究的顾问当前正在访问中非经共体成员国。除其他外，这将使得中非预警机制开始运作起来。

所有这些措施都说明中非的和平与安全方面的问题越来越重要，让我们所有的伙伴都感到鼓舞。

如果我们考虑到这方面以及中非各成员国的许多积极发展，那么，今年联合国秘书处和中非经共体秘书处以及我们大多数成员国开展了很多联合的活动。

有谁会看不到安哥拉在巩固和平、和解和重建方面取得的真正进展？有谁会无视中非共和国所采取的非常有帮助的措施？当前进行的区域对话就说明了这些措施的重要性，在这一对话中，前领导人的忏悔和要求宽恕，可能有助于建立单一设想和协调的社会经济发展新时代的支柱。有谁会不欢迎刚过民主共和国这一伟大国家朝着新地平线迈出的巨大步伐？刚果的人民都在前进，特别是迅速建立了政治和军事结构。有谁会不欢迎刚果共和国在和解和重建方面取得的进展？特别是圣多美和普林西比危机中的对立派所表现的政治意愿，在这一危机中，中非经共体发挥了重要的调解作用。

2002 年 4 月 30 日布隆迪政府的和平变化以及布隆迪过渡政府和捍卫民主力量在比勒陀利亚达成全面协议，也是来自中非分区域的好消息。

卢旺达在 1994 年种族灭绝中遭受很多苦难，经过有组织的总统和立法选举后，现在恢复了它在国际社会中的正当席位。

所有这些发展都说明中非分区域代表非洲这一部分当前能动性所作的努力，说明了中非和平与安全问题的日益重要性。

安理会成员会记得，出席 2002 年 10 月 22 日安全理事会辩论的中非各国家元首授权组成的中非成员国庞大部长级代表团。当时国家元首们还呼吁联合国与中非之间开展更多、更密切的合作。安理会对该呼吁作出了有利的回应，我们对此表示感谢。卡洛莫先生率领的代表团访问了中非经共体的所有成员国，我们对他表示祝贺。代表团与最高层次举行了会晤。当时，中非经共体所有成员国以及分区域各国当局和政治与民间社会领导人，呼吁联合国开办联合国中非分区域办事处，以建立联合国在非洲的常设性存在。

能够有助于建立以区域框架的这种区域办事处，应该加强稳定、安全、合作和可持续发展。此类办事处必须不仅能够支持中非经共体及其集体安全机制，而且能够支持区域经济一体化机制。就是在这一背景下，我们支持刚果共和国常驻代表巴西尔·伊奎贝大使代表中非经共体现任主席的发言。他重申我们会员国决心使中非经共体成为中部非洲区域一体化的支柱。如他所述，中部非洲并非只是要求再设立一个办事处；而是要建立一个结构，根据安全理事会的希望，采取全局统筹办法处理分区域的问题。喀麦隆大使重申了这一点。这的确是中非经共体各成员的愿望。

中非经共体认识到与联合国建立战略伙伴关系的重要性。我们重申，我们相信安全理事会在按照安理会就此问题提出的希望着手采取此全局统筹办法方面所表现的智慧。

主席（*以英语发言*）：我感谢中非国家经济共同体政治事务副秘书对我的友善之词。

我现在请卡洛莫先生就所提的意见与问题发言。

卡洛莫先生（*以英语发言*）：首先，我要感谢今天诸位对中部非洲局势有关问题所表达的理解和了解。然后，我要非常简要地答复所提出的某些问题。

首先，我要感谢德国代表团继续对中非共和国表示关注。我要向该代表团保证，我们的确已经访问了中非共和国这一正在摆脱冲突的国家。

第二，我要答复喀麦隆大使所提出的一些问题。第一，关于是否有任何国家反对在该分区域设立一个常设办事处的问题，我认为，如秘书长报告第 9 段所指出的那样，说有反对意见是错误的说法。问题不是以这种方式提出的。可以看到，除一个国家之外，其他所有国家都强烈希望加强联合国在该分区域的存在，即设立一个办事处。所以我不想说有反对意见，只是有一个国家没有提起这一问题。

关于秘书长打算如何满足中非国家经济共同体的成员国所表达的愿望，有人对此表示关切。秘书长已经指出了建议立即采取的两个步骤。一个步骤是要求进一步审查联合国在该区域的方案与活动，以期更好地协调这些活动。他将在此审查报告之后做出进一步的意见。他还打算任命一名特使，继续与该区域的领导人就报告中所确定的经济一体化、政治合作以及其他所有问题进行进一步的讨论。

我深受鼓舞地注意到，尽管在需要立即采取的行动方案方面存在意见分歧，但是人们普遍商定并承认国际社会有必要保持参与并支持该分区域各国的努力。

我还要强调向我们明确表达的一点，即这些国家并非要用国际社会的支持来代替自身的努力。他们对这一点非常明确并且很坚持。但是他们想要国际社会的努力来补充自身的努力。他们非常清楚地认识到，他们主要负责该区域的发展。

我认为，我们应该继续支持该分区域的努力以及秘书长的努力，使这些国家更加团结，并且消除该区域贫困与不稳定的现象。

我认为我已经简要地答复我对所提出的某些关键问题的回应。我再一次深深感谢诸位对非洲大陆这一重要区域所表达的支持与理解。

主席（*以英语发言*）：我感谢卡洛莫先生所作的解释。

我的名单上不再有人要求发言。

安全理事会就此结束本阶段对其议程上项目的审议。

下午 1 时 40 分散会